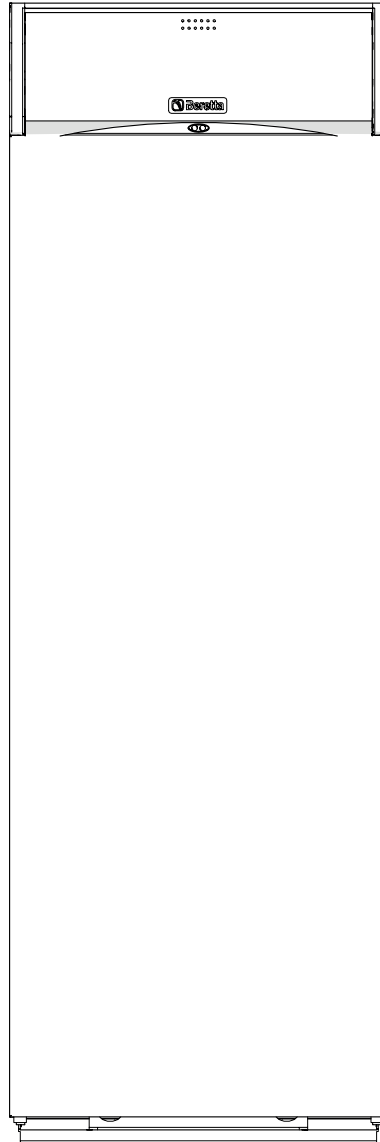


**CALDAIA
FABULA TS
30 CSI 80**

**PREMISCELATA
IN GHISA**



MANUALE UTENTE

 **Beretta**
Il clima di casa

La caldaia **FABULA TS 30 CSI 80** é conforme ai requisiti essenziali delle seguenti Direttive:

- Direttiva Gas 2009/142/CE
- Direttiva Rendimenti 92/42/CEE (☆☆☆)
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE

pertanto é titolare di marcatura CE.



GAMMA

MODELLO	CODICE
FABULA TS 30 CSI 80	20063620

Per gli accessori dedicati vedere il Catalogo Beretta e la scheda prodotto.

In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



ATTENZIONE = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione



VIETATO = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite

INDICE

1	AVVERTENZE GENERALI	5
2	PER LA SUA SICUREZZA.....	6
3	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO.....	7
4	ACCENSIONE.....	10
5	SPEGNIMENTO	13
6	ANOMALIE E RIMEDI	14
7	OPERAZIONI DI MANUTENZIONE.....	17

Gentile Cliente,

Beretta, da sempre impegnata a soddisfare le richieste della propria Clientela, pone tutta la sua esperienza e competenza nella realizzazione di tutti i suoi apparecchi.

Per consentirLe di familiarizzare con la Sua nuova caldaia e farLe apprezzare con la massima soddisfazione i vantaggi del riscaldamento autonomo e della produzione di acqua calda, abbiamo realizzato questo manuale di semplice consultazione.

Le chiediamo di leggerlo attentamente, perché seguendo le nostre informazioni ed i nostri consigli potrà utilizzare correttamente il Suo nuovo apparecchio e provvedere ad una sua puntuale manutenzione.

Al termine della lettura, lo conservi con cura, potrà esserLe utile per ogni ulteriore consultazione.

Per qualsiasi ulteriore necessità, potrà contattare il nostro











“SERVIZIO CLIENTI BERETTA”

Telefonando allo **199.13.31.31**, potrà mettersi in contatto con uno dei nostri operatori qualificati, che sarà in grado di fornirLe tutte le informazioni sul funzionamento del Suo apparecchio e sulla nostra intera gamma di prodotti e servizi e che sarà pronto per accogliere tutti i Suoi suggerimenti ed osservazioni.

In caso di assenza dei nostri operatori, una messaggeria telefonica accoglierà la Sua chiamata per permetterci di risponderLe appena possibile.

1 AVVERTENZE GENERALI

Il manuale d'istruzioni costituisce parte integrante del prodotto e di conseguenza deve essere conservato con cura e accompagnare sempre l'apparecchio; in caso di smarrimento o danneggiamento, ne richieda un'altra copia al Centro Tecnico di Assistenza.

-  L'installazione della caldaia e qualsiasi altro intervento di assistenza e di manutenzione devono essere eseguiti da personale qualificato ai sensi della normativa in vigore.
-  Per l'installazione si consiglia di rivolgersi a personale specializzato.
-  La caldaia deve essere destinata all'uso previsto per il quale è stata espressamente realizzata. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
-  I dispositivi di sicurezza o di regolazione automatica degli apparecchi non devono, durante tutta la vita dell'impianto, essere modificati se non dal costruttore o dal fornitore.
-  Quest'apparecchio serve a produrre acqua calda, deve quindi essere allacciato ad un impianto di riscaldamento e/o ad una rete di distribuzione d'acqua calda sanitaria, compatibilmente alle sue prestazioni ed alla sua potenza.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua scollegare la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica, chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare, con sollecitudine, il Centro Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.
-  Il non utilizzo della caldaia per un lungo periodo comporta l'effettuazione almeno delle seguenti operazioni:
 - posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"
 - chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico
 - fare intervenire il Centro Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato per mettere in sicurezza l'apparecchio, se c'è pericolo di gelo.
-  Verificare periodicamente che la pressione di esercizio dell'impianto idraulico sia maggiore di 1 bar con l'impianto a freddo. In caso contrario contattare il Centro Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.
-  In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, disattivarlo, astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto.
-  La manutenzione dell'apparecchio dev'essere eseguita almeno una volta all'anno programmandola per tempo con il Centro Tecnico di Assistenza.

2 PER LA SUA SICUREZZA

L'utilizzo della caldaia **FABULA TS 30 CSI 80** richiede la stretta osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza:

- ❗ Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è destinato.
- ❗ È vietato toccare la caldaia se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.
- ❗ È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
 - aerare il locale aprendo porte e finestre;
 - chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile;
 - fare intervenire con sollecitudine il Centro Tecnico di Assistenza oppure personale professionalmente qualificato.
- ❗ Non appoggiare oggetti sulla caldaia.
- ❗ È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installata la caldaia.
- ❗ È vietato qualsiasi tentativo di riparazione in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio.
- ❗ È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti della caldaia, anche se questa è scollegata dalla rete di alimentazione elettrica.
- ❗ È vietato esporre la caldaia agli agenti atmosferici. Essa non è progettata per funzionare all'esterno.
- ❗ È vietato spegnere la caldaia se la temperatura esterna può scendere sotto lo ZERO (pericolo di gelo).
- ❗ È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
- ❗ Questo apparecchio non è utilizzabile da persone (incluse bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con scarsa esperienza e conoscenza dell'oggetto, a meno che non siano visionati o istruiti dalla persona responsabile per il suo utilizzo in sicurezza.
- ❗ È assolutamente vietato tappare con stracci, carte od altro le griglie di aspirazione o di dissipazione e l'apertura di aerazione del locale dov'è installato l'apparecchio.
- ❗ È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.

Per un miglior utilizzo, tenere presente che:

- una pulizia esterna periodica con acqua saponata, oltre che migliorare l'aspetto estetico, preserva la pannellatura da corrosione, allungandone la vita.

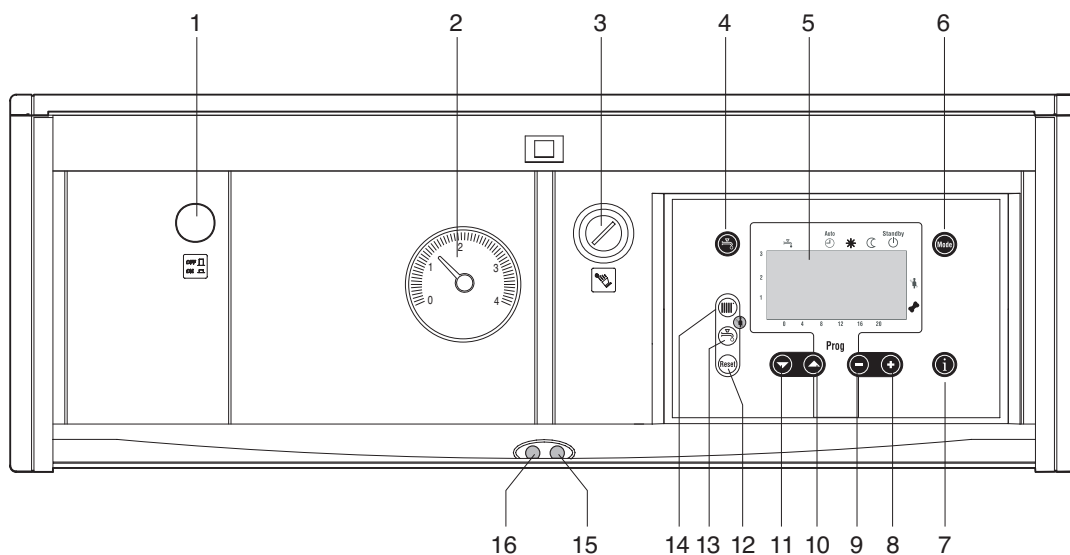
3 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Pannello di controllo

Le caldaie **FABULA TS 30 CSI 80** sono a gas con bruciatore premiscelato a microfiamme e con scambiatore primario in ghisa, realizzate per il riscaldamento di ambienti e per la produzione di acqua calda sanitaria.

Sono dotate di accensione elettronica con controllo a ionizzazione di fiamma.

Il quadro di comando, di cui riportiamo il dettaglio, contiene tutte le funzioni che consentono di controllare e gestire la caldaia.



- 1 - **Interruttore principale**
OFF Spento
ON Acceso
- 2 - **Manometro di caldaia**
Visualizza la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento.
- 3 - **Riarmo manuale del termostato di sicurezza**
Permette di riattivare la caldaia dopo l'intervento del termostato di sicurezza.
È accessibile svitando il cappuccio di protezione.
- 4 - **Tasto attivazione/disattivazione modo sanitario.**
Se attivato sul display compare l'icona
- 5 - **Display**
- 6 - **Tasto per selezione modo di funzionamento.**
Una barra si posiziona in corrispondenza delle icone:
⊕ Automatico: secondo il programma impostato
☀ Continuo: regime nominale
☾ Ridotto: regime ridotto
⏻ Stand-by
- 7 - **Tasto informazioni**
- 8-9 - **Tasti per modifica valore parametro**
- 10-11 - **Tasti per selezione parametri**
- 12 - **Tasto reset**
Permette di ripristinare il funzionamento dopo un arresto per anomalia.
- 13 - **Tasto regolazione temperatura acqua calda sanitaria**
- 14 - **Tasto regolazione temperatura riscaldamento o setpoint temperatura ambiente**
- 15 - **Segnalazione blocco bruciatore (rosso)**
Si illumina se si verifica un blocco del bruciatore.
- 16 - **Segnalazione di alimentazione elettrica (verde)**
Accesa per indicare la presenza di alimentazione elettrica.










3.2 Livelli di impostazione parametri

Per entrare in uno di questi livelli occorre seguire delle precise istruzioni, descritte di seguito in tabelle in cui è mostrata la successione dei tasti da premere.

LIVELLO UTENTE

Possono essere effettuate diverse impostazioni per soddisfare le esigenze individuali dell'utente finale: per esempio programmi giornalieri di riscaldamento e acqua calda sanitaria (ACS) e temperatura di commutazione estate/inverno.

Per la lista completa dei parametri vedere il paragrafo "Lista completa dei parametri".

	Pulsanti	Spiegazione
1	 	Premere uno dei tasti per entrare nel livello programmazione UTENTE
2	 	Premere uno dei tasti fino a raggiungere il parametro desiderato: il display mostra il parametro Pxx.
3	 	Premere i tasti per variare il valore del parametro. Per memorizzare la modifica è necessario passare ad un altro parametro.
4	 	Premere uno dei tasti per abbandonare il livello utente. L'impostazione non è memorizzata.
5		Premere il tasto per abbandonare il livello utente. L'impostazione è memorizzata.

Nota 1: se nessun tasto viene premuto per circa 8 minuti, l'interfaccia utente torna automaticamente alla visualizzazione standard. L'impostazione non sarà memorizzata.

Nota 2: quando si passa a un altro livello, l'impostazione è memorizzata.

3.3 Lista completa dei parametri

LISTA PARAMETRI UTENTE

N°	Descrizione	Campo	U/M	Imp. di fabbrica
1	Ora del giorno	0...23.59	h/min	---



Setpoints

5 (*)	Parametro non attivo se collegata unità ambiente: Setpoint temperatura ambiente ridotta	10...30	°C	20
	Setpoint di caldaia ridotto	30...setpoint di caldaia		

Programma riscaldamento circuito 1

11	Inizio riscaldamento periodo 1	00:00...24:00	hh:mm	06:00
12	Fine riscaldamento periodo 1	00:00...24:00	hh:mm	22:00
13	Inizio riscaldamento periodo 2	00:00...24:00	hh:mm	24:00
14	Fine riscaldamento periodo 2	00:00...24:00	hh:mm	24:00
15	Inizio riscaldamento periodo 3	00:00...24:00	hh:mm	24:00
16	Fine riscaldamento periodo 3	00:00...24:00	hh:mm	24:00

Programma acqua calda sanitaria

31	Inizio preparazione ACS periodo 1	00:00...24:00	hh:mm	06:00
32	Fine preparazione ACS periodo 1	00:00...24:00	hh:mm	22:00
33	Inizio preparazione ACS periodo 1	00:00...24:00	hh:mm	24:00
34	Fine preparazione ACS periodo 2	00:00...24:00	hh:mm	24:00
35	Inizio preparazione ACS periodo 3	00:00...24:00	hh:mm	24:00
36	Fine preparazione ACS periodo 3	00:00...24:00	hh:mm	24:00
45	Programmi standard per riscaldamento e acqua calda sanitaria (premere contemporaneamente i tasti  e  per 3 s.)	No/Yes	---	No
516	Temperatura di commutazione estate / inverno	8...30 (30=commutazione disattivata)	°C	20
520	PARAMETRO NON UTILIZZABILE IN QUESTO MODELLO NON MODIFICARE LA PROGRAMMAZIONE			10
629	Visualizzazione allarme manutenzione	(0/1=disattivato/attivato)		0
726	Codice di manutenzione: contiene il valore numerico sulla causa della manutenzione	0...255		0

(*) Sonda esterna collegata: impostazione setpoint ridotto temperatura ambiente
Sonda esterna non collegata: impostazione setpoint ridotto di caldaia.

4 ACCENSIONE

La prima accensione della caldaia deve essere effettuata da personale del Centro Tecnico di Assistenza.

Successivamente, qualora fosse necessario rimettere in servizio l'apparecchio, seguire attentamente le operazioni descritte.

- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico siano aperti

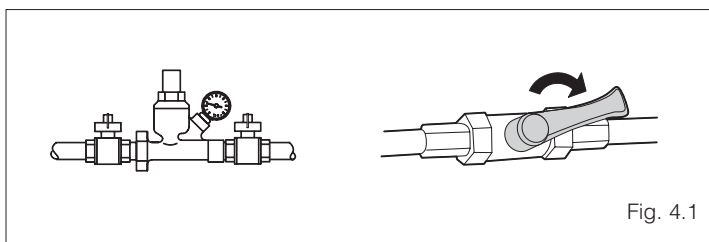


Fig. 4.1

- Verificare che la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia sempre **superiore a 1 bar** ed inferiore al limite massimo previsto per l'apparecchio. In caso contrario contattare il Centro Tecnico di Assistenza

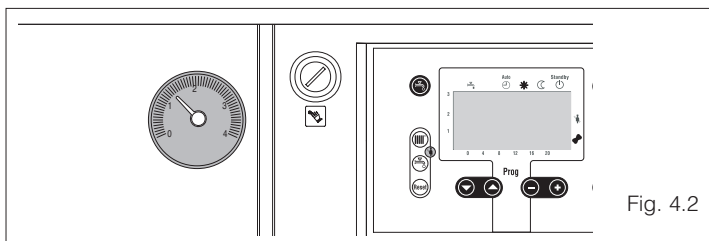


Fig. 4.2

Regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (20°C).

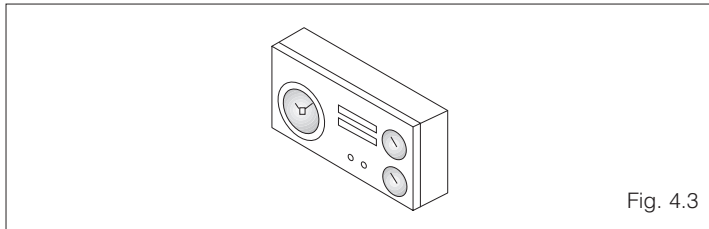


Fig. 4.3

- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto e quello principale del quadro di comando su "acceso".
Verificare l'accensione della segnalazione verde.

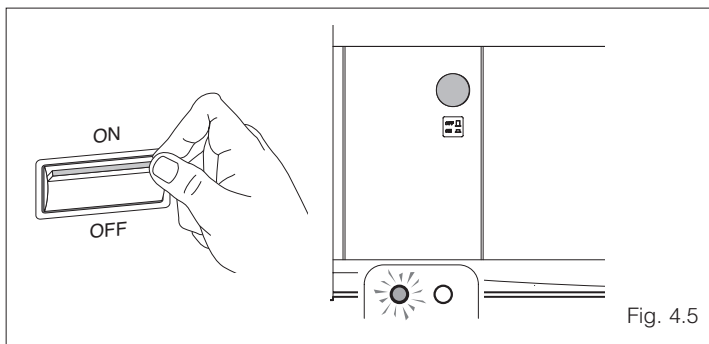


Fig. 4.5

- Il gruppo termico si accende e sul display viene visualizzata la revisione software della scheda elettronica.

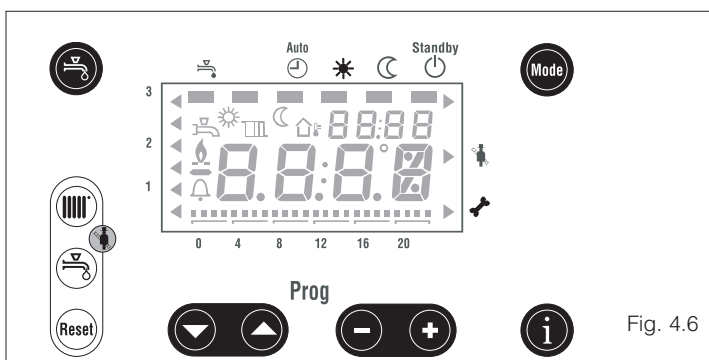


Fig. 4.6

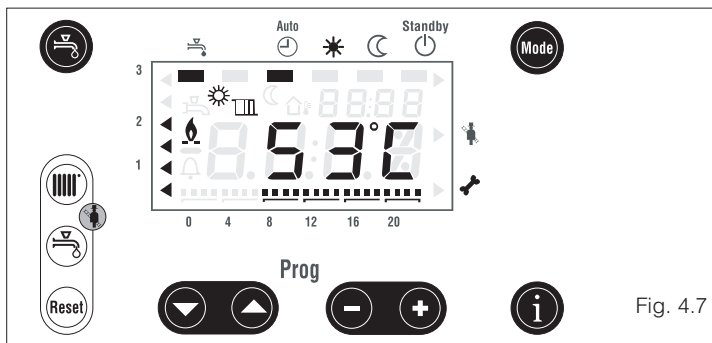


Fig. 4.7

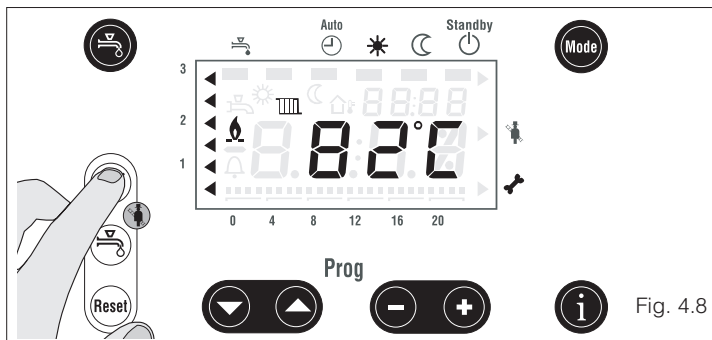





Fig. 4.8



Fig. 4.9

- Il display visualizza lo stato del sistema e la temperatura misurata dalla sonda di caldaia.

- Premere il tasto :
 - con sonda esterna: impostare il setpoint temperatura ambiente
 - senza sonda esterna: impostare il setpoint circuito riscaldamento.
- Per variare il setpoint agire sui tasti  .

Per uscire premere uno dei tasti



L'impostazione verrà memorizzata.

- Premere il tasto .
 - Per variare il setpoint agire sui tasti  .


Per uscire premere uno dei tasti



L'impostazione verrà memorizzata.

-Nel caso si verificassero anomalie di accensione o funzionamento del gruppo termico, il display indicherà il tipo di errore.

Gli errori possono essere di due tipi:

- errori di Tipo PERMANENTE che si disattivano solo premendo il tasto .
- errori di Tipo TEMPORANEO, che si disattivano quando scompare la causa che li determina.

⚠ L'intervento del termostato di sicurezza è segnalato sul display dall'errore PERMANENTE "E110".

Per ripristinare le condizioni di avviamento:

- attendere che la temperatura nel gruppo termico scenda sotto gli 80°C
- rimuovere il cappuccio del termostato di sicurezza
- premere il riarmo manuale
- premere il tasto **Reset**
- attendere che venga eseguita tutta la fase di avviamento fino all'accensione della fiamma.

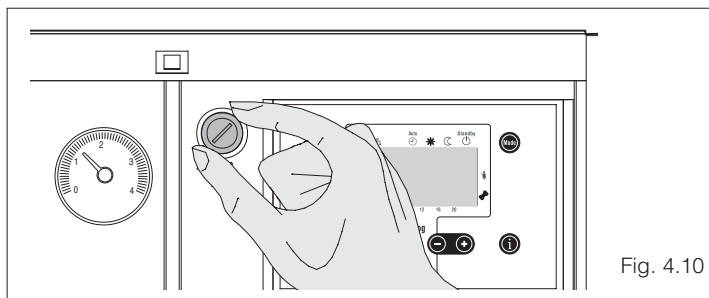


Fig. 4.10



Fig. 4.11

5 SPEGNIMENTO

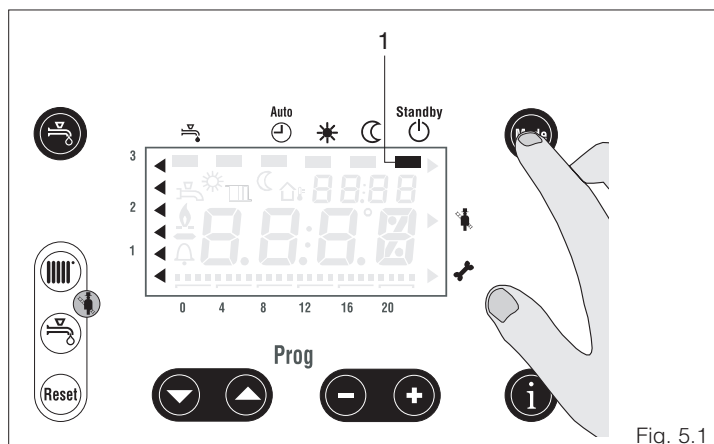


Fig. 5.1

5.1 Spegnimento temporaneo

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc. procedere come segue:

- Tenere premuto il tasto **Mode** finché la barra (1) si posiziona sotto il modo "stand-by".

Restando attive l'alimentazione elettrica segnalata dal led verde e l'alimentazione del combustibile, il gruppo termico è protetto dalla funzione **antigelo**:

Antigelo di caldaia: se la temperatura di caldaia è inferiore a 5°C il bruciatore si accende alla massima potenza finché la temperatura di caldaia arriva a 10°C;

Antigelo impianto: attiva solamente con sonda esterna collegata. Se la temperatura esterna è minore di -5°C si attivano le pompe; se la temperatura esterna è compresa tra -4° e 1,5°C le pompe si attivano per 10 minuti ad intervalli di 6 ore; se la temperatura esterna è maggiore di 1,5°C le pompe si spengono.

13

5.2 Spegnimento per lunghi periodi

Il non utilizzo del gruppo termico per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:

- Posizionare l'interruttore principale del quadro di comando su "spento" e verificare lo spegnimento della segnalazione verde
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento"
- Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario.

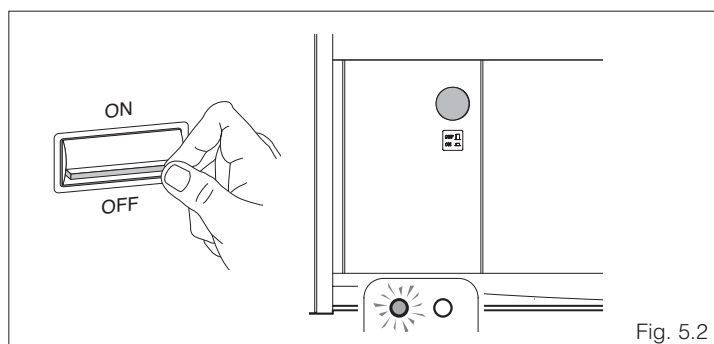


Fig. 5.2

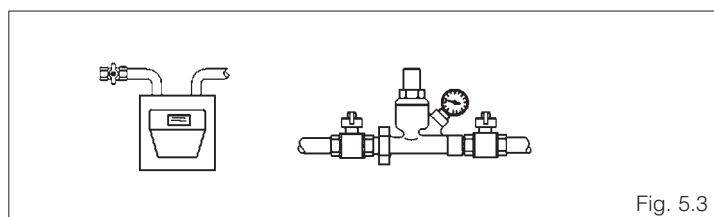


Fig. 5.3

⚠ In questo caso i sistemi antigelo sono disattivati. Svuotare l'impianto termico e sanitario se c'è pericolo di gelo.

6 ANOMALIE E RIMEDI

6.1

Codici anomalie

VISUALIZZAZIONE ERRORE TEMPORANEO

- Quando si verifica un errore temporaneo, il display mostra alternativamente l'ora e il codice di errore

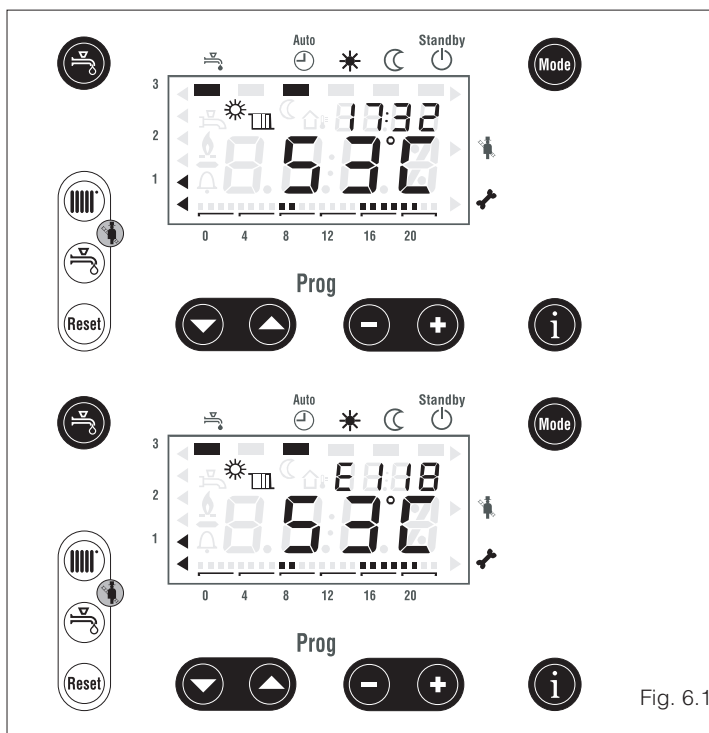


Fig. 6.1

- Premere il tasto **i** per mostrare il codice di errore



Fig. 6.2

- Premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti **▲** e **▼**. Viene visualizzato il codice interno di errore

- Premere il tasto **i** per accedere al modo informazioni

- Premere i tasti **↺** o **Mode** per per tornare alla visualizzazione standard di display.

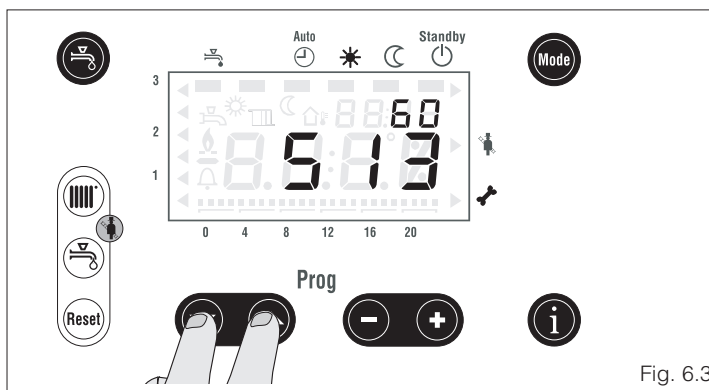


Fig. 6.3

VISUALIZZAZIONE ERRORE PERMANENTE

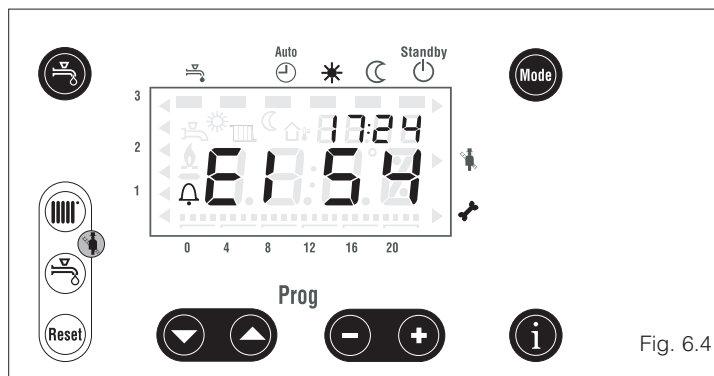


Fig. 6.4

- Quando si verifica un errore permanente, il display lampeggia. La scheda va in blocco. Esempio: E150.

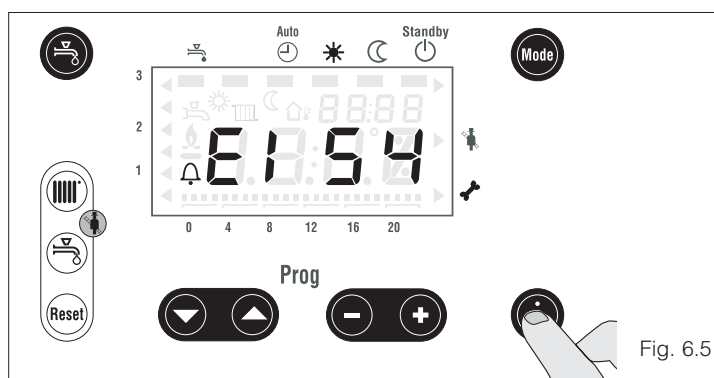


Fig. 6.5

- Premere il tasto **i** per visualizzare il codice di errore

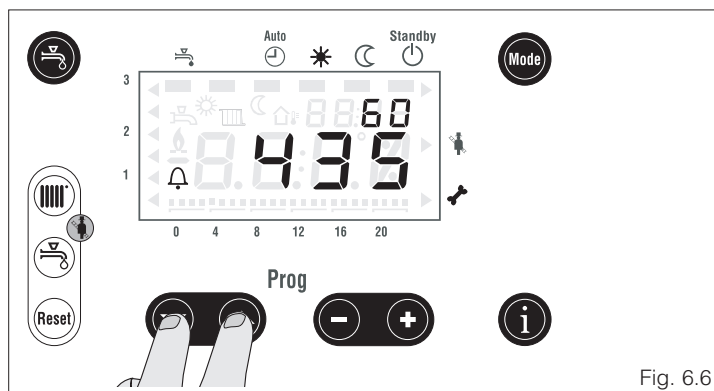


Fig. 6.6

- Premere contemporaneamente per 3 secondi i tasti **▲** e **▼**.

Verrà mostrato il codice interno. Esempio: 238.

- Premere il tasto **i** per accedere al modo informazioni

- Premere i tasti **↻** o **Mode** per per tornare alla visualizzazione standard di display.

Nota: dopo la correzione dell'errore, premere il tasto di **Reset** per sbloccare la scheda.

TABELLA ERRORI

Numero	Tipo	Descrizione
0		Nessun codice di ingresso
10		Guasto sonda esterna
20		Guasto sensore 1 di caldaia
28		Guasto sensore fumi
32		Guasto sensore di mandata 2
40		Guasto sensore di ritorno 1
50		Guasto sensore temperatura ACS 1
52		Guasto sensore temperatura ACS 2
61		Guasto unità ambiente 1
62		Connessione unità ambiente 1 o orologio errata
73		Errore sonda collettore solare (se installato clip-in solare: accessorio)
77		Guasto sensore pressione aria (non presente)
78		Guasto sensore pressione acqua (non presente)
81		Corto circuito LPB o mancanza alimentazione LPB
82		Collisione indirizzi LPB
91		Overflow dati in EEPROM
92		Guasto hardware nell'elettronica
95		Data del giorno non valida
100		Due orologi master presenti
105		Messaggio manutenzione
110	Definitivo	Intervento termostato di sicurezza
111	Temporaneo	Intervento termostato limite (86°C)
113	Definitivo	Intervento sensore temperatura fumi (90°C)
117		Pressione acqua troppo alta (Non attivo)
118		Pressione acqua troppo bassa (Non attivo)
119	Definitivo	Intervento termostato fumi (75°C) o pressostato caldaia
128		Perdita segnale di fiamma durante funzionamento (la corrente di ionizzazione è inferiore al limite minimo)
129		Chiusura pressostato aria o velocità ventilatore troppo alta Apertura pressostato aria o velocità ventilatore troppo bassa
130	Temporaneo	Temperatura fumi limite superata (85°C)
132	Temporaneo	Arresto di sicurezza (es: pressostato gas)
133		Mancanza di fiamma alla fine del tempo di sicurezza
134		Mancanza fiamma durante funzionamento
135		Alimentazione aria errata (possibile guasto ventilatore)
140		Indirizzo LPB non ammissibile... numero segmento o indirizzo
148		Incompatibilità LPB interfaccia / unità base
151		Guasto interno scheda
152		Guasto connessione scheda - impostazione parametri
153		Scheda in blocco
154		Errore generico interno
160		Soglia velocità ventilatore non raggiunta
161		Superata velocità massima ventilatore
162		Guasto pressostato aria (non chiude) (non presente)
164		Guasto flussostato circuito riscaldamento / pressostato (non presente)
166		Guasto pressostato aria (non apre) (non presente)
180		Funzione spazzacamino attiva
181		Funzione intervento assistenza attiva
182		Calibrazione durante ottimizzazione della combustione
183		Scheda in modalità impostazione parametri
184		Funzione "Modem" attiva (interruttore telefonico remoto)
185		Funzione "Essicazione pavimento" attiva

7 OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

Le uniche operazioni di manutenzione necessarie, da parte dell'utente, sono legate alla pulizia della pannellatura esterna della caldaia, da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie tenaci, inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua e alcool denaturato o con prodotti specifici.

Non usare spugne intrise di prodotti abrasivi o detersivi in polvere.

È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica, posizionando l'interruttore generale dell'impianto e quello principale del pannello di comando su "OFF".

Desideriamo ricordare che è un obbligo di legge far eseguire, da personale qualificato, la manutenzione periodica.

Il Centro Tecnico di Assistenza può adempiere a questo e dare importanti informazioni sulla possibilità di contratto di manutenzione programmata che, a nostro avviso, significa:

- maggior risparmio
- maggiore sicurezza
- maggior comfort e tranquillità.

Il Centro Tecnico di Assistenza, su Sua richiesta, Le potrà consegnare il libretto di impianto, previsto per legge, e dare qualche buon consiglio per il corretto utilizzo della caldaia.

OPERAZIONI DI MANUTENZIONE	1° ANNO	2° ANNO
CONTROLLO COMPONENTI DI TENUTA	•	•
PULIZIA SCAMBIATORE PRIMARIO LATO FUMI	•	•
PULIZIA CAMERA COMBUSTIONE, VENTILATORE E VENTURI	•	•
VERIFICA DISPOSITIVI DI SICUREZZA ACQUA E GAS	•	•
VERIFICA DELLA PORTATA DEL GAS ED EVENTUALE REGOLAZIONE	•	•
VERIFICA DEL TIRAGGIO E DEL CONDOTTO FUMI	•	•
PULIZIA BRUCIATORE E VERIFICA EFFICIENZA ACCENSIONE	•	•
CONTROLLO FUNZIONAMENTO IDRAULICO	•	•
ANALISI COMBUSTIONE	-	•
VERIFICA TENUTA IMPIANTO GAS	-	•
CONTROLLO EFFICIENZA COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI	-	•
EFFICIENZA VENTILATORE	•	•



Via Risorgimento, 13 - 23900 Lecco (LC)

Servizio Clienti 199.13.31.31*

Assistenza Tecnica Numero Unico 199.12.12.12*

www.berettaclima.it

Beretta si riserva di variare le caratteristiche e i dati riportati nel presente fascicolo in qualunque momento e senza preavviso, nell'intento di migliorare i prodotti.

Questo fascicolo pertanto non può essere considerato come contratto nei confronti di terzi.

*Costo della chiamata da telefono fisso: 0,15 euro/min. IVA inclusa, da lunedì a venerdì dalle 08.00 alle 18.30, sabato dalle 08.00 alle 13.00. Negli altri orari e nei giorni festivi il costo è di 0,06 euro./min. IVA inclusa. Da cellulare il costo è legato all'Operatore utilizzato.